

trasnochar  
trasplantar  
trasquilar

traspapelar  
traspie  
trastabillar

traspasar  
trastorno  
trastornar

### Adaptadas al español

Otras palabras con dos consonantes seguidas, procedentes de otras lenguas, se han adaptado plenamente al español con una sola consonante y no admiten alternancia. Veamos algunas:

Procedentes del inglés:

driblar (de *dribble*), grogui (de *groggy*), pudín o pudin (de *pudding*), escáner (de *scanner*), cúter (de *cutter*), estrés (de *stress*), puzle (de *puzzle*)

Procedentes del francés:

chofer o chófer (de *chauffeur*), chambelán (de *chambellan*), consomé (de *consommé*), dossier (de *dossier*)

Procedentes del italiano:

brócoli (de *broccoli*), capelo (de *capello*), canelón (de *cannellone*), confeti (de *confetti*)

Esta reducción a una sola consonante, sigue la pauta de rechazar la duplicación que no se refleja en la pronunciación, pauta que, según la Academia, puede servir para proponer adaptaciones de otras palabras que llevan doble consonante, como:

pádel (por *paddle*), suflé (por *soufflé*), osobuco (por *ossobuco*)

### Autoevaluación

Una de las palabras de cada renglón no admite simplificación o alternancia. Escríbela al margen.

contraanálisis, portaviones, reevaluar, remplazar  
semiinconsciente, autoobservación, obstáculo, chif  
substituir, obsceno, macrooperación, fríisimo  
substraer, psicólogo, septiembre, seudónimo  
perenne, innocuo, psiquiatra, posbético  
trasnochar, transmitir, innecesario, posgrado  
innato, psicosis, substancia, prooccidental

reevaluar (cuber a evaluar)  
obstáculo  
obsceno  
seudónimo  
posbético  
innecesario, trasnochar  
innato

### ¿Qué tal lo has hecho?

### Comprueba tu progreso

Respuestas planteadas: \_\_\_\_\_

Respuestas correctas: \_\_\_\_\_

Porcentaje de aciertos: \_\_\_\_\_

Identifica las normas aplicables a las palabras en que hayas cometido errores. Repásalas y averigua por qué te has equivocado. Luego escribe varias veces esas palabras.

### Conceptos previos

Existen en nuestra lengua dos modos de representar los números mediante cifras: la numeración romana, reducida a casos concretos, y la numeración arábica (introducida en Occidente por los árabes del al-Andalus), que es la que empleamos habitualmente para la escritura de los números. Dentro de la numeración arábica distinguimos:

- **Números cardinales:** expresan la cantidad concreta de elementos y se pueden escribir con cifras o con letras: *25 casas; veinticinco casas.*
- **Números ordinales:** expresan ideas de orden o sucesión y se pueden escribir en cifras o en letras: *Fui el 2.º en llegar. Fui el segundo en llegar.*
- **Números fraccionarios o partitivos:** designan las varias fracciones o partes iguales en que se divide la unidad y, como las anteriores, se pueden escribir con cifras o con letras: *Me corresponde un tercio de la herencia. Me corresponde 1/3 de la herencia.*

### Números romanos

**Números romanos** son aquellos que se representan por letras del alfabeto latino a las que corresponde un valor determinado: *Estamos en el siglo XXI.* Los símbolos y valores de la numeración romana son los siguientes:

Letra	I	V	X	L	C	D	M
Valor	1	5	10	50	100	500	1000

### Normas sobre la ortografía

Los números romanos deben escribirse siempre con letras mayúsculas: *Enrique VIII, Benedicto XVII.* Se exceptúan los usados para numerar apartados o elementos de una lista que se escriben con minúscula: *El estatuto indica en su apartado a) artículo vii, letra b, inciso xxiii, lo siguiente...*

En textos tipográficos se recomienda la forma versalita (letra mayúscula del tamaño de la minúscula): *siglo XIX, páginas XII a XXVII.*

### Uso actual de los números romanos

La numeración romana se emplea hoy con frecuencia para indicar:

- El orden de los diferentes tomos, capítulos, partes u otras divisiones de un libro o de cualquier otra obra: *capítulo IV, tomo II, escena III.*
- El número de los siglos: *El siglo XXI es el siglo de la telecomunicación.*
- El número ordinal que distingue a papas, reyes y emperadores de un mismo nombre: *Llegó la reina Isabel II. Juan Pablo II fue canonizado.*
- El año de inauguración en placas conmemorativas: *Año MCMVIII.*
- El número de ferias, congresos, jornadas y simposios: *Inauguran hoy la V Feria de Artesanía.*
- Celebran en Guanajuato el III Congreso de Salud y Deporte.

### Normas para la escritura de los números romanos

- Si a la derecha de una cifra se coloca otra igual o menor, el valor de la primera queda aumentado en el valor de la segunda:  
 $L + X = LX$  ( $50 + 10 = 60$ )       $C + C = CC$  ( $100 + 100 = 200$ )
- La letra I antepuesta a la V o a la X les resta una unidad. La C antepuesta a la D o a la M les resta 100:  
 $IV$  (4)       $IX$  (9)       $CD$  (400)       $CM$  (900)
- En ningún número se puede poner una misma letra más de tres veces seguidas:  
 $III$  (3)       $VIII$  (8)       $LXXX$  (80)
- La L, la V y la D no pueden duplicarse, ya que su valor duplicado está ya representado por otro valor. El valor doble de la L (50) es C (100); el valor doble de la V (5) es X (10); el valor doble de la D (500) es M (1000).
- Una raya colocada encima del número indica millares; dos rayas indican millones, y así sucesivamente:  
 $\overline{C}$  (100 000)       $\overline{\overline{XXX}}$  (30 000 000)
- Si entre dos cifras cualesquiera existe otra de menor valor, esta se combinará con la siguiente para disminuirla:  
 $CMXCIX$  (999)       $XIV$  (14)

### Lectura de los números romanos

Los números que indican año se leen como cardinales: año *MDLII* (mil quinientos cincuenta y dos), aunque hasta diez pueden leerse también como ordinales: año *VI* (año sexto).

Los siglos se leen indistintamente como ordinales o como cardinales, aunque a partir del siglo *XI* solo es normal leerlos como cardinales: siglo *XVII* (siglo diecisiete).

Práctica » Escribe los números romanos correspondientes a las cifras que siguen.

854	<u>DCCCLIV</u>	5 320	<u>VCCCXX</u>
124	<u>CXXIV</u>	315	<u>CCCXV</u>
59	<u>LIX</u>	1 011	<u>MXL</u>
27	<u>XXVII</u>	486	<u>CPLXXXUL</u>

### Números cardinales

Los números cardinales se escriben:

- Hasta el **treinta** en una sola palabra: *nueve, trece, veinticuatro*.
- A partir del **treinta** hasta el **cien** en palabras separadas: *treinta y seis, cuarenta y nueve, setenta y seis*.
- Entre **cien** y **mil** (excluido) en palabras separadas: *doscientos once, cuatrocientos ochenta y nueve, seiscientos veinticinco*.
- Entre **mil** y un **millón** (excluido) en dos palabras y añadiendo mil al número que le precede, por lo que respecta a los múltiplos de mil: *tres mil, veinte mil, quinientos mil*. El resto de los números entre mil y un millón se escribe yuxtaponiendo los millares al resto del número: *tres mil doscientos cuarenta, ochocientos veinte mil ciento noventa*.
- Las series **millón** y **billón** siguen las mismas pautas que entre mil y un millón: *cuatro millones cuatrocientos noventa mil, tres billones ciento veintitrés millones setecientos cincuenta mil*.

Práctica » Escribe en letra los siguientes numerales cardinales.

324 trescientos veinticuatro 100 520 cientos mil, quinientos veinte

16 dieciséis 1 617 mil, seiscientos diecisiete

47 cuarenta y siete 29 veintinueve

3 654 311 tres millones, seiscientos 83 920 300 ochenta y tres millones

cinco mil, trescientos once novecientos veinte

Números cardinales de más de tres cifras

Aunque la separación tradicional es utilizar punto, la normativa internacional establece que se prescindan de él dejando un espacio en blanco cada tres cifras. Esta pauta no se aplica en la escritura de los años ni en la numeración de las páginas, ni en los artículos de códigos, leyes o decretos: 3 815; 240 000; 3 260 894; Consulté el artículo 1 240 del Código Civil; Iré a Buenos Aires el 25 de marzo de 2012.

Escritura de los números decimales

La separación entre la parte entera de la decimal en la escritura de los números se ha venido haciendo mediante el empleo de la coma o del punto. En determinados países de nuestro ámbito hispano se emplea el punto, como en México, Venezuela, Honduras o Guatemala, mientras que en otros, como Argentina, Colombia, Chile o España se emplea la coma. Hay también otros países donde se emplean ambos, como Cuba, Costa Rica o Bolivia.

Con el fin de promover un proceso que tienda a la unificación, la Academia recomienda el uso del punto como signo separador de los decimales.

Escritura de las fechas

El día, mes y año pueden expresarse con letras, con números o combinando ambos: Observa que, cuando se emplean cifras, no se pone punto detrás de la primera: *dos de enero de dos mil quince*; 2-1-2015; 2 de enero de 2015; 2/1/2015. El orden normal es: día, mes y año, aunque a veces se varía por influencia del orden inglés: mes, día y año.

Práctica » Escribe con letras las siguientes fechas expresadas con números.

27/9/1860 veintisiete de septiembre de mil ochocientos

30/3/2013 treinta de marzo de dos mil trece

15/7/1869 quince de julio de mil ochocientos sesenta y

Números ordinales

Los números ordinales generalmente son adjetivos, aunque también pronombres y adverbios que pueden ir antepuestos o pospuestos al sustantivo, aunque es más frecuente que vayan antepuestos: *Ha nacido mi segunda hija*; *Voy por el capítulo tercero*; *Saludé primero a Luis*.

Los ordinales se escriben:

- Hasta el **vigésimo** en una sola palabra; a partir del vigésimo primero se escriben en dos palabras: *primero*, *quinto*, *decimosexto*, *vigésimo octavo*, *trigésimo segundo*.
- Las formas **primero** y **tercero** se apocopan delante de los sustantivos masculinos: *Tienes un error en el primer ejercicio*. *Asistí al Tercer Congreso*.
- Cuando los numerales ordinales son cantidades elevadas se usan a veces los cardinales: *Celebramos el quincuagésimo/cincuenta aniversario del club*.
- Las formas para 11.º y 12.º son *undécimo/a* y *duodécimo/a*. También pueden escribirse, junto o separado, las formas *decimoprimer/a*, *décimo primer/a*, *decimosegundo/a*, *décimo segundo/a*.

Práctica » Escribe en letra los siguientes numerales ordinales.

- Pedro Iniesta intenta escalar el Everest por 9.<sup>a</sup> vez.
- No es la 1.<sup>a</sup> ni la 2.<sup>a</sup> vez que consigue el premio; es la 11.<sup>a</sup>.
- Los de 4.<sup>o</sup> curso quieren asistir a la 13.<sup>a</sup> asamblea.
- Romero es el 2.<sup>o</sup> apellido de Luis; el 1.<sup>o</sup> es Gómez.
- El 4.<sup>o</sup> congreso fue aburrido; el 3.<sup>o</sup> no lo fue.
- El 2.<sup>o</sup> tomo de esta obra es más interesante que el 5.<sup>o</sup>.
- En el Tour de Francia quedó en 11.<sup>a</sup> posición.
- Al 3.<sup>o</sup> día de prácticas abandonó y no volvió hasta el 10.<sup>o</sup>.

novena  
primera, segunda, tercera, cuarta, quinta, sexta, séptima, octava, novena, décima, undécima, duodécima  
segundo, primero — décimo  
cuarto, tercero — tercera  
segundo, quinto  
décima, primera  
décimo

### Números fraccionarios

- Los números fraccionarios o partitivos que expresan división de un todo en dos o tres partes son **medio** y **tercio**. Los demás entre el **cuarto** y el **décimo** inclusive se escriben igual que los ordinales: *Hemos pintado medio cuarto. Un tercio de los niños se distrae. Compre un cuarto de kilo de arroz. Le corresponde la octava parte del premio.*
- Los números fraccionarios a partir del **onceavo** ya no se escriben igual que los ordinales (terminan en **-avo** o **-ava**). Un error muy extendido es utilizar los **fraccionarios** en vez de los ordinales y decir, por ejemplo: *Andrés entró en la meta en \*doceava posición, en vez de decir: Andrés entró en la meta en duodécima posición.*

Práctica » Expresa con letras los siguientes partitivos.

1/3 <u>un tercio</u>	3/4 <u>tres cuartos</u>
5/2 <u>cinco medios</u>	9/8 <u>nueve octavos</u>
12/11 <u>doce onceavos</u>	3/12 <u>tres doceavos</u>
2/15 <u>dos quinceavos</u>	20/16 <u>veinte dieciseisavos</u>
6/5 <u>seis quintos</u>	7/9 <u>siete novenos</u>

### Autoevaluación

Escribe los números romanos que corresponden a las siguientes cifras.

8 324 <u>VIII CCC XXIV</u>	13 520 <u>XIII D XX</u>
14 <u>XIV</u>	6 520 <u>VI D XX</u>
709 <u>DCCIX</u>	2 614,100 <u>MM DC XI VC</u>
79 <u>LXXIX</u>	25 900 <u>XXV CM</u>
28 754 <u>XXVIII DCC LIV</u>	750 213 <u>DCC L CC XII II</u>
7 411 <u>VII CD XI</u>	526 <u>D XX VI</u>

Escribe al margen en letras los numerales cardinales y los ordinales de cada renglón.

- El número premiado en el 4.º sorteo fue el 23 400.
- Celebro mi cumpleaños. No todos los días se cumplen los 30.
- Mis padres celebran su 20.º aniversario de bodas.
- La línea 24 de autobuses no para aquí; aquí para la 39.
- Nos han convocado a la 25.ª convención anual de la empresa.
- Este libro anda por su 19.ª edición. Yo leí la 5.ª.
- No quería llegar a la meta el 3.º ni el 2.º sino el 1.º.
- De las 25 preguntas del examen, la más fácil era la 9.ª.
- El capítulo 8.º es interesante; en el 5.º no hay nada destacable.
- Escribe en letras los partitivos que aparecen entre paréntesis.
- Como somos doce, me corresponde un (12) del pastel.
- Felipe heredó un (3) de la herencia de su mamá.
- La (15) parte me parece demasiado.

cuarta, veintidos mil, cuarenta y tres  
treinta  
vigésimo  
veintidós, treinta y nueve  
veinticinco, cuarta  
doceavo, novena, quinta  
tercer, segundo, primero  
veintinueve, novena  
octavo, quinto

doceavo  
tercio  
quinceavo

¿Qué tal lo has hecho?

Comprueba tu progreso

Respuestas planteadas: \_\_\_\_\_

Respuestas correctas: \_\_\_\_\_

Porcentaje de aciertos: \_\_\_\_\_

Identifica las normas aplicables a las palabras en que hayas cometido errores. Repásalas y averigua por qué te has equivocado. Luego escribe varias veces esas palabras.

---

---

---